

**BETRIEBSORDNUNG**

**des Recyclinghofes für  
Wertstoffe und  
gefährliche Abfälle**

**REGOLAMENTO**

**del centro di riciclaggio  
per i rifiuti recuperabili e  
rifiuti pericolosi**

genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss  
Nr. 13 vom 03.03.2020

approvato con deliberazione  
del Consiglio comunale  
n. 13 del 03.03.2020

abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss  
Nr. 32 vom 28.07.2020

modificato con deliberazione  
del Consiglio comunale  
n. 32 del 28.07.2020

DER BÜRGERMEISTER  
IL SINDACO  
Peter Paul TRAFÖIER

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE  
Dr. Christian MESSMER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

## INHALTSVERZEICHNIS

## INDICE

Art. 1 - Einzugsgebiet des Recyclinghofes	Art. 1 - Zona di attrazione del centro di riciclaggio	3
Art. 2 - Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten	Art. 2 - Genere di rifiuti ammessi	3
Art. 3 - Lagerung	Art. 3 - Deposito	8
Art. 4 - Annahme der Abfälle	Art. 4 - Accettazione dei rifiuti	8
Art. 5 - Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle	Art. 5 - Rifiuti non ammessi	8
Art. 6 - Zwischenlagerung	Art. 6 - Deposito preliminare	9
Art. 7 - Öffnungszeiten	Art. 7 - Orario di apertura	9
Art. 8 - Personal	Art. 8 - Personale	10
Art. 9 - Abgabemengen	Art. 9 - Quantità dei materiali da consegnare	10
Art. 10 - Anlieferungsbedingungen	Art. 10 - Condizioni di consegna	10
Art. 11 - Tarife und Verrechnung	Art. 11 - Tariffe e conteggio	11
Art. 12 - Eigentum der Abfälle	Art. 12 - Proprietà dei rifiuti	11
Art. 13 - Verbote	Art. 13 - Divieto	11
Art. 14 - Strafmaßnahmen	Art. 14 - Sanzioni	12
Art. 15 - Inkrafttreten der Verordnung	Art. 15 - Entrata in vigore del regolamento	12

## Art. 1 - Einzugsgebiet des Recyclinghofes

Der Recyclinghof der Gemeinde Schluderns befindet sich in Schluderns, Flugplatzstr. 71 auf den Bp. 654/1 und 654/2 K.G. Schluderns.

Der Recyclinghof wird von der Gemeinde Schluderns in Eigenregie geführt.

## Art. 2 - Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten

Auf dem Recyclinghof wird grundsätzlich die Anlieferung von Wertstoffen und Schadstoffen aus den Haushalten und den gewerblichen Betrieben mit Sitz in der Gemeinde Schluderns, sowie den öffentlichen Bereichen wie Schule, Kindergarten usw., beschränkt auf die im Punkt 2.2 angeführten Stoffe, zugelassen.

Vorbehaltlich aller gesetzlichen Bestimmungen wird die Anlieferung folgender Abfallarten erlaubt:

### 2.1 Hausabfälle (Haushalte)

## Art. 1 - Zona di attrazione del centro di riciclaggio

Il centro di riciclaggio del Comune di Sluderno si trova a Sluderno, Via Campo d'Aviazione 71, su p.ed. 654/1 und 654/2, C.C. Sluderno.

Il centro di riciclaggio è gestito direttamente dal Comune di Sluderno.

## Art. 2 - Genere di rifiuti ammessi

E' ammessa la consegna dei materiali riutilizzabili e sostanze tossici-nocive, provenienti dagli scarti domestici e di istituzioni pubbliche quali scuola, scuola materna, ecc. e, limitato agli materiali sotto punto 2.2 anche dalle imprese con sede nel territorio del Comune di Sluderno.

Salvo quanto stabilito dalla normativa in proposito, è consentita la consegna dei seguenti rifiuti:

### 2.1 Rifiuti urbani (abitazioni private)

#### a) Wertstoffe

#### a) materiali riutilizzabili

Abfallkennziffer codice rifiuto	Abfallart	Tipo rifiuto
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	carta e cartone
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carta e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici
15 01 05	Verbundverpackungen	Imballaggi di materiali composti
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
20 01 02	Glas	vetro
20 10 02	Flachglas	vetro piano
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	legno diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 01 40	Metalle (Alteisen)	metalli (rottami di ferro)
20 01 08	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle	rifiuti biodegradabili di cucine e mense
20 02 01	kompostierbare Abfälle (Grünschnitt und	rifiuti biodegradabili (verde da giardini e taglio

	Strauchschnitt)	cespugli)
--	-----------------	-----------

**Schadstoffe**

**Sostanze nocive**

**b) gefährliche Hausabfälle**

**b) rifiuti urbani pericolosi**

<b>Abfallkennziffer codice rifiuto</b>	<b>Abfallart</b>	<b>Tipo rifiuto</b>
08 03 18	Tonerabfälle, mit Ausnahme derjenigen die unter 08 03 17 fallen	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
13 02 08	andere Maschinen, Getriebe- und Schmieröle	altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazione
15 01 10	Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind	imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze
15 01 10	Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind - Spraydosen	imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze - bombolette
16 01 07	Ölfilter	filtri dell'olio
16 06 01	Bleibatterien	Batterie al piombo
20 10 13	Lösemittel	solventi
20 01 14	Säuren	acidi
20 01 15	Laugen	sostanze alcaline
20 10 17	Fotochemikalien	prodotti fotochimici
20 01 19	Pestizide	pesticidi
20 01 21	Kat. R5 - Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle	Kat. R5 - tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio
20 01 21	Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle - Thermometer	tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio - termometri
20 01 25	Speiseöle und Fette	oli e grassi alimentari
20 01 26	Öle und Fette mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 25 fallen	Oli e grassi diversi da quelli di cui alla voce 20 01 25
20 01 27	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten	vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose
20 01 28	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 27 fallen	vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27
20 01 29	Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe	detergenti contenenti sostanze pericolose

	enthalten	
20 01 30	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 29 fallen	Detergenti diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29
20 01 31	Zytotoxische und zytostatische Arzneimittel	medicinali citotossici e citostatici
20 01 32	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 31 fallen	medicinali citotossici e citostatici diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31
20 01 33	Batterien und Akkumulatoren, die unter 16 06 01, 16 06 02, 16 06 03 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten	batterie e accumulatori di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02, 16 06 03, nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie
20 01 34	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen	Batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33
20 01 35	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen	Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21 e 20 01 23, contenenti componenti pericolosi

**c) andere Abfälle****c) altri rifiuti**

<b>Abfallkennziffer er codice rifiuto</b>	<b>Abfallart</b>	<b>Tipo rifiuto</b>
17 01 07	Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen	miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06
20 01 10	Bekleidung	abbigliamento
20 01 11	Textilien	prodotti tessili
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 und 20 0135 fallen	Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
20 03 01	Gemischte Siedlungsabfälle **	rifiuti urbani non differenziati **

\*\* Am Recyclinghof dürfen nur gemischte Siedlungsabfälle (Abfallkodex 200301) angenommen werden, welche aus der Säuberung der öffentlichen Straßen und Plätzen, sowie aus den Wohnungshaushalten der Schludernser Berghöfe stammen.

\*\* Presso il centro di riciclaggio possono essere accettati solo rifiuti urbani non differenziati (Codice dei rifiuti 200301) provenienti dalla pulizia di strade e piazze pubbliche, nonché dalle abitazioni dei masi di Sluderno.

**2.2 Dem Hausmüll gleichgestellte Sonderabfälle (Betriebe)****2.2 Rifiuti assimilati agli urbani (imprese)****a) Wertstoffe (Betriebe)****a) materiali riutilizzabili (imprese)**

<b>Abfallkennziffer codice rifiuto</b>	<b>Abfallart</b>	<b>Tipo rifiuto</b>
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	carta e cartone
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carta e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici
15 01 05	Verbundverpackungen	Imballaggi di materiali composti
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
20 01 02	Glas	vetro
20 01 02	Flachglas	Vetro piano
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	legno diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 01 40	Metalle (Alteisen)	metalli (rottami di ferro)

**b) Andere Abfälle (Betriebe)****Altri Rifiuti (imprese)**

08 03 18	Tonerabfälle, mit Ausnahme derjenigen die unter 08 03 17 fallen	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
17 01 07	Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen	miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 und 20 0135 fallen	Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35

Die Gemeindeverwaltung kann bei Bedarf nach eigenem Ermessen bestimmen, welche obgenannten Abfallarten im Recyclinghof nicht angenommen werden.

L'amministrazione comunale può determinare, in caso di bisogno a propria discrezione, quali tipi di rifiuti sopra citati non vengono accettati al centro di riciclaggio.

### **Art. 3 - Lagerung**

Im Recyclinghof dürfen nur die in Art 2 angeführten Abfälle gelagert werden. Die Lagerung ist ausschließlich an den vorgesehenen Stellen und in den Spezialcontainern zugelassen.

Es ist absolut verboten, Abfälle ungeordnet außerhalb der gekennzeichneten bzw. auf freien Flächen am Recyclinghof zu lagern.

### **Art. 4 - Annahme der Abfälle**

#### **4.1. Annahme der wiederverwertbaren Abfälle (Wertstoffe)**

Die Gemeindeverwaltung kann nach Ermessen zu obgenannten Abfallarten weitere hinzufügen oder wegnehmen, vorbehaltlich Änderung der Betriebsermächtigung.

#### **4.2. Annahme der Sonderabfälle**

Die Annahme der Sonderabfälle muss mit Sorgfalt durchgeführt werden.

#### **4.3. Annahme von Abfällen durch Betriebe**

Betriebe können die unter Art. 2, Punkt 2.2 angegebenen nicht gefährlichen Abfälle anliefern. Voraussetzung für die Annahme dieser betrieblichen Abfälle ist der Abschluss einer Konvention zwischen dem Erzeuger und der Gemeindeverwaltung. Auf Anfrage des Dienstpersonals müssen die Erzeuger diese Konvention vorzeigen.

Die Vereinbarung ist für die nicht gefährlichen Sonderabfälle, die von Unternehmen an den Recyclinghof bzw. an das Wertstoffzentrum angeliefert werden, nicht notwendig, sofern diese Unternehmen einem Wirtschaftsverband angehören, der das Abkommen gemäß Anhang A unterzeichnet hat.<sup>1</sup>

### **Art. 5 - Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle**

Zur Anlieferung nicht zugelassen wird der Abfall:

- wenn die Abfälle nicht unter Art. 2 angeführt sind;
- wenn die zugelassene Menge überschritten wird;

### **Art. 3 - Deposito**

Nel centro di riciclaggio è consentito esclusivamente il deposito dei rifiuti indicati nell'art. 2. Il deposito è consentito soltanto negli spazi previsti e nei contenitori speciali.

È assolutamente vietato il deposito di rifiuti in modo disordinato al di fuori degli spazi segnati o sulle superfici libere del centro di riciclaggio.

### **Art. 4 - Accettazione dei rifiuti**

#### **4.1. Accettazione di rifiuti riciclabili**

L'amministrazione comunale potrà, a sua discrezione, aggiungere o togliere vari tipi di rifiuti previa modifica dell'autorizzazione d'esercizio.

#### **4.2. Accettazione dei rifiuti speciali**

L'accettazione dei rifiuti speciali deve essere eseguita con la massima cura.

#### **4.3. Accettazione dei rifiuti da aziende**

Le aziende possono depositare tutti i rifiuti non pericolosi indicati nell'art. 2, punto 2.2. Presupposto fondamentale per l'accettazione di tali rifiuti aziendali è la sottoscrizione di una convenzione fra il produttore (azienda) e l'amministrazione comunale. Su richiesta del personale di servizio, i produttori (aziende) devono essere in grado di produrre tale convenzione.

La convenzione non è necessaria per i rifiuti speciali non pericolosi conferiti al centro di riciclaggio o centro di recupero dalle imprese appartenenti alle associazioni di categoria firmatarie dell'accordo di cui al modello allegato A.<sup>1</sup>

### **Art. 5 - Rifiuti non ammessi**

Non è consentito depositare i seguenti rifiuti:

- se non si tratta di rifiuti compresi nelle tipologie di cui all'art. 2
- se si supera il volume prescritto;

<sup>1</sup> Abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 32 vom 28.07.2020

<sup>1</sup> Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 32 del 28.07.2020



- wenn darin Gegenstände ohne entsprechende Deklaration untergemischt wurden;
- wenn es bei der Entleerung bzw. Umschüttung zu erheblichen Emissionen kommen könnte. Wenn es beim Entladen zu erheblichen Verunreinigungen gekommen ist, geht der Reinigungsaufwand zu Lasten des Verursachers;
- Restmüll kann nur in Ausnahmefällen angenommen werden, wenn dies in der Betriebsgenehmigung des Recyclinghofes, welche vom Amt für Abfallwirtschaft erlassen wird, vorgesehen ist.
- se nella massa dei rifiuti vi si trovino mescolati oggetti non chiariti
- se in sede di scarico ovvero di travaso si potrebbero manifestare emissioni di notevole portata. Se a causa delle operazioni di scarico effettuate non a regola d'arte si è verificato un inquinamento, l'onere di rimediarevi è attribuito all'autore del fatto;
- rifiuti solidi urbani possono essere accettati solo in casi eccezionali, che sono previsti nell'autorizzazione di esercizio del centro di riciclaggio rilasciata dall'Ufficio Gestione Rifiuti.

### **Art. 6 - Zwischenlagerung**

Im Recyclinghof dürfen nur die im Art. 2 angegebenen Abfälle zwischengelagert werden.

Die Lagerung ist ausschließlich an den vorgesehenen Stellen und in den vorgesehenen Spezialcontainern zugelassen.

Es ist absolut verboten, Abfälle ungeordnet am Recyclinghof auf den freien Flächen zu lagern.

### **Art. 7 - Öffnungszeiten**

Der Recyclinghof Schlußdorns ist für die Entgegennahme der Abfälle wie folgt geöffnet:

- Jeden Montag von 13.00 Uhr – 15.00 Uhr
- Jeden Samstag von 08.30 Uhr – 12.00 Uhr

An Feiertagen bleibt der Recyclinghof geschlossen. Die Öffnungszeiten werden am Eingang des Recyclinghofes mitgeteilt und auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht.

Änderung der Öffnungszeiten können vom Gemeindevausschuss mit eigenem Beschluss festgelegt werden.

Der Zutritt zum Recyclinghof ist lediglich gestattet, um Abfälle anzuliefern oder allgemein den Dienst des Recyclinghofes in Anspruch zu nehmen. Der Aufenthalt ist auf die dafür notwendige Zeit zu beschränken.

Das Betreten des Recyclinghofes erfolgt auf eigene Gefahr. Eltern haften für ihre Kinder.

### **Art. 8 - Personal**

Auf dem Recyclinghof muss während der Öffnungs-

### **Art. 6 - Deposito preliminare**

Nel centro di riciclaggio è consentito esclusivamente il deposito preliminare dei rifiuti indicati nell'art. 2.

Il deposito è consentito soltanto negli spazi previsti e nei contenitori speciali.

È assolutamente vietato il deposito di rifiuti in modo disordinato sulle superfici libere.

### **Art. 7 - Orario di apertura**

Il centro di riciclaggio rimane aperto per la consegna dei rifiuti come segue:

- ogni lunedì dalle ore 13.00 alle ore 15.00
- ogni sabato dalle ore 08.30 alle ore 12.00

Nei giorni festivi il centro di raccolta differenziata rimane chiuso. L'orario di apertura viene affisso all'ingresso del centro di riciclaggio e pubblicato sulla homepage del Comune.

Modifiche dell'orario di apertura possono essere fissati dalla Giunta comunale con propria delibera.

L'ingresso al centro di riciclaggio è consentito soltanto per depositare rifiuti o per usufruire dei servizi del centro di riciclaggio. La permanenza nell'impianto è limitata al tempo strettamente necessario.

L'ingresso nel centro di raccolta differenziata è a proprio rischio e pericolo. Per i bambini rispondono i genitori.

### **Art. 8 - Personale**

Durante l'orario di apertura deve sempre es-

zeiten ständig eine geschulte, von der Gemeindeverwaltung beauftragte Person oder ein Bediensteter oder Verwalter der Gemeinde zur Entgegennahme der Wert- und Schadstoffe anwesend sein.

Das Dienstpersonal kontrolliert die angelieferten Abfälle und weist die Nutzer an, wo die verschiedenen Materialien abzulagern sind.

Es obliegt dem Gemeindebeauftragten, alle Anweisungen für die korrekte Ablagerung zu geben und Verstöße gegen diese Ordnung zu ahnden. Er informiert die Gemeindeverwaltung über allfällige Vorkommnisse.

Laut Landesgesetz Nr. 4 vom 26.05.2006 ist für die Entsorgung der Wert- und Schadstoffmengen ein vidimiertes Ausgangsregister zu führen. Die Eintragungen erfolgen jeweils bei Ausgang der Abfälle. Das Register wird vom Personal des Gemeindesteueramtes, welches sich in Schluderns, Rathausplatz 1 befindet, geführt.

### **Art. 9 - Abgabemengen**

#### Für Haushalte:

- Wertstoffe: unbegrenzt
- Schadstoffe: bis 40 kg pro Jahr und Haushalt

#### Für Kleingewerbe:

- Wertstoffe: unbegrenzt
- Schadstoffe: bis 300 kg pro Jahr und Betrieb

### **Art. 10 - Anlieferungsbedingungen**

Die maximalen Lagerungsmengen werden in der Betriebsgenehmigung des Recyclinghofes, welche vom Amt für Abfallwirtschaft erlassen wird, festgelegt. Grundsätzlich gilt, dass nur solche Mengen abgegeben werden dürfen, wie es die Kapazität des Recyclinghofes erlaubt.

Es obliegt dem Recyclinghofleiter fallweise zu entscheiden, ob die Menge der angelieferten Abfälle, welche einer Mengenbegrenzung unterliegen, angenommen werden können oder nicht, je nach Verfügbarkeit der Aufnahmekapazität.

sere presente una persona esperta incaricata dall'Amministrazione comunale o un dipendente o amministratore comunale di ricevere i materiali riutilizzabili e le sostanze tossicologiche.

Il personale di servizio sorveglia il corretto assortimento dei vari rifiuti e indica agli utenti i punti di conferimento.

Compete all'incaricato del Comune dare le indicazioni per il corretto deposito ed accertare le violazioni a questo regolamento. Deve informare l'amministrazione comunale di eventuali degni.

A norma della legge provinciale n. 4 del 26.05.2006 per lo smaltimento dei rifiuti nocive occorre tenere un registro vidimato riportante le quantità in uscita. Le registrazioni si fanno di volta in volta all'uscita del materiale. Il registro viene gestito dal personale dell'ufficio tributi comunale, sito in Piazza del Magistrato, 1, Sluderno.

### **Art. 9 - Quantità dei materiali da consegnare**

#### Per famiglie:

- materiali recuperabili: illimitato
- materiali nocivi: fino a 40 kg per anno e famiglia

#### Per piccole imprese:

- materiali recuperabili: illimitato
- materiali nocivi: fino a 300 kg per anno ed impresa

### **Art. 10 - Condizioni di consegna**

I limiti massimi delle quantità depositati vengono fissati nell'autorizzazione di esercizio del centro di riciclaggio rilasciata dall'Ufficio Gestione Rifiuti. In linea di massima possono essere conferite soltanto tali quantità per i quali è stato dimensionato il centro di riciclaggio.

E' di competenza della persona incaricata del centro di riciclaggio decidere, caso per caso, se la quantità conferita, soggetto al limite quantitativo prestabilito, possa essere accettata o meno, a seconda delle capacità disponibili.

### **Art. 11 - Tarife und Verrechnung**

Die Recyclinghoftarife und eventuelle Änderungen der Mengenbegrenzungen werden vom Gemeindeausschuss mit eigener Maßnahme festgelegt, welche auch die Verrechnungsmodalitäten regelt.

Der Gemeindeausschuss veranlasst zudem alle Maßnahmen, die für die ordnungsgemäße Durchführung des Dienstes notwendig sind.

### **Art. 12 - Eigentum der Abfälle**

Ab dem Zeitpunkt der Entladung der Abfälle im Wertstoffhof bzw. ab Einführung in einen Container/Behälter gehen die Abfälle in das Eigentum der Gemeinde über. Jeder in den Abfällen gefundene Wertgegenstand wird als Fundgut betrachtet und es finden die Bestimmungen nach Art. 927 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches Anwendung.

Die Behälter dürfen nur vom Dienstpersonal durchsucht und entleert werden. Bei Notwendigkeit, nach verlorenen Gegenständen zu suchen, ist das dem Dienst zugeteilte Personal zu verständigen.

### **Art. 13 - Verbote**

Es ist verboten:

- Abfälle außerhalb des eingegrenzten Areals und außerhalb der Öffnungszeiten abzulegen oder zu hinterlegen,
- Abfälle jeder Art über die Umzäunung in den Recyclinghof zu werfen,
- unbefugt das Areal zu betreten,
- sich den Anordnungen des Dienstpersonals zu widersetzen
- im Recyclinghof befindliches Material oder Gegenstände an sich zu nehmen, außer nach Ermächtigung durch das zuständige Personal.
- Am Recyclinghof dürfen nur gemischte Siedlungsabfälle (Abfallkodex 200301) angenommen werden, welche aus der Säuberung der öffentlichen Straßen und Plätzen, sowie aus den Wohnungshaushalten der Schluderner Berghöfe stammen.

### **Art. 14 - Strafmaßnahmen**

### **Art. 11 - Tariffe e conteggio**

Le tariffe ed eventuali variazioni dei limiti delle quantità del centro di riciclaggio vengono fissate dalla Giunta Comunale con provvedimento separato che stabilisce inoltre le modalità di conteggio.

Inoltre è la Giunta comunale che predispone tutto il necessario per un regolare svolgimento del servizio.

### **Art. 12 - Proprietà dei rifiuti**

Dal momento dell'operazione di scarico al centro di riciclaggio o dal momento del deposito in un contenitore, il rifiuto diventa di proprietà del Comune. Qualsiasi oggetto di valore ritrovato nei rifiuti viene considerato come oggetto rinvenuto. Valgono in materia le disposizioni contenute negli articoli 927 e seguenti del Codice Civile.

I contenitori non possono essere né ispezionati né vuotati, se non dal personale addetto al servizio. Nel caso vi sia necessità di ricerca di oggetti smarriti, deve esserne informato il personale addetto.

### **Art. 13 - Divieto**

È vietato:

- il deposito o il lasciare di specie di rifiuti ai sensi dell'art. 2, comma a), b) e c) fuori l'areale delimitato del cantiere di riciclaggio
- di buttare qualsiasi sorte di rifiuti sopra la recinzione del cantiere di riciclaggio,
- accedere all'area senza autorizzazione
- non attenersi scrupolosamente alle disposizioni del personale di servizio
- di prendere materiali o oggetti del cantiere di riciclaggio, eccetto con autorizzazione del personale responsabile.
- Presso il centro di riciclaggio possono essere accettati solo rifiuti urbani non differenziati (Codice dei rifiuti 200301) provenienti dalla pulizia di strade e piazze pubbliche, nonché dalle abitazioni dei masi di Sluderno.

### **Art. 14 - Sanzioni**

Bei Übertretung der Bestimmungen dieser Betriebsordnung wird eine Verwaltungsstrafe im Sinne des Art 43 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006 Nr. 4 in geltender Fassung, ein Mindestbetrag von 52,00 Euro bis zu einer Höchststrafe von 516,00 Euro verhängt

#### **Art. 15 - Inkrafttreten der Verordnung**

Dieses Reglement tritt mit Genehmigung in Kraft.

Die Bestimmung Art. 4, Pkt. 4.3 tritt mit 01.04.2020 in Kraft.

Ab Inkrafttreten ist jede bisherige Bestimmung, die mit dem vorliegenden Reglement in Widerspruch oder in Unvereinbarkeit steht, abgeschafft.

La violazione delle disposizioni del presente Regolamento comporta l'applicazione di una sanzione amministrativa pecuniaria ai sensi dell'articolo 43, comma 2, della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4 e successive modifiche, con un'ammenda minima di 52,00 euro e massima di 516,00 euro.

#### **Art. 15 - Entrata in vigore del regolamento**

Il presente regolamento entra in vigore con la sua approvazione.

La disposizione di cui all'art. 4, punto 4.3 entra in vigore il 01.04.2020.

Dal momento di entrata in vigore il presente ordinamento annulla ogni precedente disposizione contraria o difforme rispetto alla presente disciplina.